

■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

*Closed Sundays and national holidays(祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	English/英語 Portuguese/ポルトガル語	Chinese/中国語
Citizens' Consultation Room, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 市民相談室 TEL 048-646-3097				
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm ※ last appointment at 2pm (午後2時まで受け付け)	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
International Exchange Center(IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506				

■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

Applications invited for the Japanese Speech Contest in Saitama City

Date/Time: February 1, 2020, 1pm - 4pm

Venue: Urawa Community Center (10F COMUNALE, Urawa Sta. East gate)

Eligibility: Persons who satisfy ALL of the following conditions: 1) Mother tongue is not Japanese; 2) Residing, working or attending school in Saitama City; 3) Junior high school student or older.

Contestants: 10 (applicants subject to screening if applicants exceed 10)

Application Forms: Available at IEC and the Tourism and International Exchange Division of Saitama City. Forms are also available online: <https://www.stib.jp/kokusai/speech.shtml>

Deadline: November 29, 2019

Application Submission/Inquiries: IEC, STIB

Tel: 048-813-8500 **Fax:** 048-887-1505 **Email:** iec@stib.jp

Come to Maru Maru Higashi-Nihon

Maru Maru Higashi-Nihon is your one-stop center for travel information and souvenir products of Eastern Japan. Also, there are over 10 different Japanese sake available for tasting at 100 yen per cup. For the latest events and more information, check out our website <https://marumaru-higashinihon.jp/>

Address: 1-6-1 Daimon-cho, Omiya (1 min walk from Omiya Sta. east gate)

Inquiries: Maru Maru Higashi-Nihon **Tel:** 048-856-9111 or Economy Policy Division **Tel:** 048-829-1362 **Fax:** 048-829-1944 *Japanese Only

外国人による日本語スピーチ大会の出場者を募集します

●日時/令和2年2月1日(土) 午後1時~午後4時

●会場/浦和コミュニティセンター(浦和駅東口・コムナーレ10階)

●対象/次の全てを満たす方 ▶日本語が母国語ではない ▶市内に住んでいる、市内で働いている、又は市内の学校に通っている ▶中学生以上

●定員/10人程度(選考)

●申込書の配布/国際交流センター、又は観光国際課

※国際交流センターのホームページ(<https://www.stib.jp/kokusai/speech.shtml>)でダウンロードもできます。

●申込期限/11月29日(金)

●申込み・問合せ/国際交流センター TEL 048・813・8500、FAX 048・887・1505、iec@stib.jp

「まるまるひがしにほん」に来てください

「まるまるひがしにほん」では、東日本各地の観光情報の紹介、お土産品の販売をしています。また、10種類以上の日本酒を1杯100円で試し飲みすることもできます。



イベントや詳しい内容については、ホームページ(<https://marumaru-higashinihon.jp/>)を見てください。

●場所/大宮区大門町1-6-1(大宮駅東口から歩いて1分)

●問合せ/まるまるひがしにほん TEL 048・856・9111 経済政策課 TEL 048・829・1362、FAX 048・829・1944 ※日本語で連絡してください。

寄付ありがとうございました



ふれあい福祉基金へ ▶つなげて ホームサポート 3万4,000円

▶ADEKAユニオン 浦和支部 2万円 ▶さいたま市大宮歩け協会 3,514円

さいたま市社会福祉協議会へ ▶そごう・西武労働組合大宮支

部 1万5,000円 ▶匿名 5,000円 ▶匿名 1万円

さいたま市「ふるさと応援」寄附にご協力ください

本市を応援して下さる皆さんからの寄付を募集しています。詳しくは、市ホームページをご覧ください。